



**Материалы
научно-практической конференции**

**ПОДГОТОВКА СПЕЦИАЛИСТОВ
ПО ФУНДАМЕНТАЛЬНОЙ И
ПРИКЛАДНОЙ ЛИНГВИСТИКЕ
ПРОБЛЕМЫ И РЕШЕНИЯ**

Москва, МГУ, 19–20 апреля 2018 г.

Кафедра теоретической и прикладной лингвистики
филологического факультета МГУ имени М. В. Ломоносова

Ассоциация преподавателей и исследователей
в области фундаментальной и прикладной лингвистики

Материалы научно-практической конференции
«ПОДГОТОВКА СПЕЦИАЛИСТОВ ПО ФУНДАМЕНТАЛЬНОЙ И
ПРИКЛАДНОЙ ЛИНГВИСТИКЕ: ПРОБЛЕМЫ И РЕШЕНИЯ»
(Москва, МГУ, 19–20 апреля 2018 г.)

Москва

2018

УДК ???

ББК ???

Сборник содержит материалы научно-практической конференции «Подготовка специалистов по фундаментальной и прикладной лингвистике: проблемы и решения». Конференция посвящена проблемам теории и методики высшего профессионального образования по направлению подготовки 45.03.03 «Фундаментальная и прикладная лингвистика», в т. ч. проблемам организации разработки и реализации инновационных программ; проблемам разносторонней подготовки специалистов по фундаментальной и прикладной лингвистике и их интеграции в дальнейшую профессиональную деятельность; проблемам работы с абитуриентами и популяризации лингвистики.

Оргкомитет конференции:

Кобозева И. М. (председатель), Бонч-Осмоловская А. А., Валуйцева И. И., Стойнова Н. М., Семёнова Кс. П., Татевосов С. Г.

Программный комитет:

Алпатов В. М. (председатель), Кибрик А. А. (зам. председателя), Кривнова О. Ф., Кретов А. А., Крючкова О. Ю., Потапова Р. К., Рахилина Е. В., Селегей В. П., Сумбатова Н. Р., Турбина О. А.

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Алпатов В. М.</i> Опыт ОТиПЛ / ОСиПЛ: 60 лет спустя.....	5
<i>Баранов В. А.</i> Опыт использования исторических корпусов в преподавании историко-лингвистических дисциплин направления «Фундаментальная и прикладная лингвистика».....	7
<i>Белюсов И. К., Ерофеева Е. В., Кондаков В. Б.</i> Интеграция научной работы студентов в учебные дисциплины: на примере использования информационной системы «Семограф».....	10
<i>Валуицева И. И.</i> Опыт создания учебных планов по профилю «Теоретическая и прикладная лингвистика» направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика»...	13
<i>Кибрик А. А.</i> Опыт преподавания теории дискурса на отделении теоретической и прикладной лингвистики МГУ.....	16
<i>Кретов А. А.</i> Научные проекты, лингвистические практики и оптимальное соотношение теоретических и прикладных дисциплин.....	18
<i>Крючкова О. Ю.</i> Участие студентов в научном проекте как основа обучения по дисциплине «Технологии корпусной лингвистики» (из опыта работы в Саратовском государственном университете).....	21
<i>Максименко О. И.</i> Формализованная лингвистика как интегральная лингвистическая дисциплина по профилю «Теоретическая и прикладная лингвистика» направления подготовки 45.03.02. «Лингвистика».....	24
<i>Николаев И. С.</i> Математическая лингвистика в СПбГУ.....	27
<i>Нагель О. В.</i> Участие студентов в международных научных проектах как форма обучения по программе модуля «Когнитивная лингвистика» (магистратура): из опыта работы в Томском государственном университете.....	30
<i>Резанова З. И.</i> Профилизация подготовки магистрантов по направлению ФиПЛ: самостоятельные магистерские программы vs. модули (из опыта работы в Томском государственном университете).....	32
<i>Рукодельникова М. Б., Сумбатова Н. Р.</i> Подготовка лингвистов-востоковедов в Институте лингвистики РГГУ: достижения и проблемы.....	35

<i>Тимофеева М. К.</i> Преподавание математики для лингвистов, обучающихся по направлению Филология.....	38
<i>Турбина О. А.</i> Подготовка по направлению «Фундаментальная и прикладная лингвистика» в Южно-уральском государственном университете: история, опыт, достижения, проблемы.....	41
<i>Шереметьева С. О., Бабина О. И.</i> Об опыте привлечения студентов направления «Фундаментальная и прикладная лингвистика» к участию в проектах по разработке автоматизированных средств обработки естественного языка.....	44
Сведения об участниках конференции.....	48

ОПЫТ ОТиПЛ / ОСиПЛ: 60 ЛЕТ СПУСТЯ

Когда в 1960 г. состоялся первый набор на ОТиПЛ, его организаторы, среди которых были и лингвисты, и математики, исходили из того, что должны быть подготовлены специалисты принципиально нового типа, которых раньше не готовили в стране и даже в мире. Создатели отделения не опирались, как это стало принято делать позже, на зарубежный опыт, о котором практически ничего не было известно, а создавали специальность совершенно самостоятельно. Тогда у нас был расцвет эпохи структурализма, и считалось, что «передовая» лингвистика должна основываться на собственно лингвистических теориях и методах, а среди других наук, прежде всего, должна быть связана с математикой. В этот период многие полагали, что уровень развития науки определяется степенью её математизации. Кроме того, учитывались практические задачи тех лет, которые требовали знаний в области программирования, акустики, разного рода технических дисциплин и пр.

Центральное место в обучении в первые годы ОТиПЛ / ОСиПЛ занимала математика, преподававшаяся по программе, близкой к мехматовской. Она занимала у студентов столько времени и сил, что на остальные предметы нередко не оставалось времени. Из традиций филологического факультета была принята лишь одна: хороший уровень преподавания иностранных языков, на которые отводилось также немало часов. Остальные традиции были отброшены, в частности, из программы полностью исключена литература.

В первые годы преподавание лингвистических курсов налажено не было, оно нередко определялось склонностями наличного состава преподавателей. Ещё хуже дело обстояло с прикладными дисциплинами: здесь никаких традиций преподавания не существовало, а читали курсы часто случайные люди. В то же время сильной стороной отделения с самого начала была возможность работать по широкому кругу специальностей: от программистов до преподавателей языка. Однако огромный объём математических курсов в

сочетании с отсутствием значительного влияния на студентов других преподавателей (кроме, иногда, хороших преподавателей иностранных языков) для многих создавал дискомфорт. По сути, в те годы шли эксперименты на людях, что вело и к значительному отсеву, и к разочарованию в специальности многих из тех, кто окончил отделение. Впрочем, для части из них оставались другие возможности. Не могу не отметить, например, значительную роль выпускников отделения в постановке преподавания японского языка в стране. А японские группы ОСиПЛ создавались для прикладных разработок в отношении этого языка, но в эту сферу выпускники не пошли.

В 1967 г. произошла значительная реформа программ на отделении, вызвавшая конфликт между лингвистами и математиками, отошедшими в результате от отделения. Математика в основном осталась в прежнем виде, но потеряла первоначальную роль. Зато значительно расширилось и впервые стало развиваться по четкому плану преподавание лингвистических дисциплин; были привлечены крупные учёные, и включилась в преподавание молодёжь, в том числе первые выпускники отделения. Опыт показал, что реформы изменили ситуацию к лучшему. Одновременно с ними начались экспедиции, подготовка к которым заняла большое место на отделении, что также дало положительный эффект. Лучше начали преподаваться и прикладные дисциплины, однако многие из них (исключение составляла фонетика) оставались слабым местом.

**ОПЫТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИСТОРИЧЕСКИХ КОРПУСОВ
В ПРЕПОДАВАНИИ
ИСТОРИКО-ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ДИСЦИПЛИН НАПРАВЛЕНИЯ
«ФУНДАМЕНТАЛЬНАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА»**

Учебный план бакалаврского направления «Фундаментальная и прикладная лингвистика», реализующийся в Ижевском государственном техническом университете имени М. Т. Калашникова, включает несколько дисциплин, предназначенных для получения студентами знаний из области корпусной палеославистики, приобретения навыков и умений проектирования исторических корпусов и создания лингвистического контента, — это «Старославянский язык», «Палеография», «История русского языка». Для достижения этих целей в теоретических частях курсов студенты знакомятся с основными лингвистическими, текстологическими, палеографическими и археографическими особенностями средневековых славянских текстов и рукописей и с историей славянской книжности.

Особенностью рабочих программ является наличие в них тем, связанных с использованием полученных знаний для решения задач в области прикладной и корпусной палеославистики. Так, в курсе палеографии несколько разделов посвящено методам и средствам подготовки машиночитаемых копий средневековых славянских текстов, представлению старославянских графем в стандарте Unicode — составу диапазонов, истории появления и принципам добавления символов (characters), шрифтовым редакторам для создания глифов и др. В курсе истории русского языка студенты знакомятся 1) с графико-орфографической вариативностью форм и способами ее устранения в машиночитаемых транскрипциях текстов, 2) со стандартными парадигмами и текстовыми инновациями, с принципами и методикой создания лингвистических баз данных, содержащих формы словоизменения, с приемами автоматической лемматизации текстов на их основе, 3) с типами и жанрами

текстов, структурой и составом рукописей, с их текстологическими, археологическими, кодикологическими характеристиками и способами моделирования мета- и аналитических параметров списков и произведений.

Программа учебной практики, которую студенты проходят в Центре теоретической и прикладной лингвистики ИжГТУ, где создаются и поддерживаются корпуса — исторический корпус (портал «Манускрипт: славянское письменное наследие», manuscript.ru) и корпус языка Ломоносова (lomonosov.pro), — включает в себя, в частности, теоретическое и практическое знакомство с основными системами хранения и обработки текстовой и словарной информации на основе средневековых славянских рукописей X–XV веков и текстов XVIII века, с существующими методиками моделирования текстовых данных и построения компьютерных систем их хранения, разметки и анализа. Студенты знакомятся с корпусными инструментами поиска — с параметрами запросных форм, приемами снятия графико-орфографической вариативности при подготовке запроса, модулями для количественного и статистического анализа, для выявления сочетаемости и распределения лингвистических единиц. В ходе практики студенты приобретают навыки работы с инструментальными средствами подготовки корпусов — специализированным редактором, позволяющим в удаленном режиме готовить транскрипцию и размечать ее, с модулем аналитической разметки, предназначенным для создания параллельных корпусов списков одного произведения, принимают участие в подготовке лингвистического контента и его разметке в учебных целях.

Некоторые электронные публикации портала «Манускрипт» были созданы студентами и аспирантами Удмуртского государственного и Ижевского государственного технического университетов, принимавшими участие в выполнении прикладных работ по проектам, поддержанным в разные годы Министерством образования и науки РФ, Российским гуманитарным научным фондом и Российским фондом фундаментальных исследований. Работа в творческих коллективах позволяет студентам приобрести навыки создания

транскрипций и их мета-, аналитической и лингвистической разметки, принять участие в совершенствовании интерфейса и улучшении дизайна корпусов, приобрести умения тестировать запросные формы и использовать материалы корпусов для решения историко-лингвистических задач.

Исторический корпус «Манускрипт», содержащий размеченные транскрипции более чем 140 разножанровых славянских кодексов и отрывков, и корпус языка М. В. Ломоносова, созданный на основе его Полного собрания сочинений в 11 томах (М.; Л., 1950–1959; 1984), используются при преподавании историко-лингвистических дисциплин для демонстрации лингвистических и текстологических примеров, иллюстрирующих теоретические положения курсов, для подготовки рефератов, курсовых и выпускных бакалаврских и магистерских работ студентами, а также кандидатских и докторских диссертаций аспирантами и докторантами не только ижевских вузов, но и вузов России и зарубежных стран.

**ИНТЕГРАЦИЯ НАУЧНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ
В УЧЕБНЫЕ ДИСЦИПЛИНЫ:
НА ПРИМЕРЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
ИНФОРМАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ «СЕМОГРАФ»**

Обучение по специальности ФиПЛ на любом уровне (и в бакалавриате, и в магистратуре) предполагает активное включение студентов в научную работу. Связь учебных дисциплин с научной деятельностью обеспечивает лучшее понимание материала и одновременно с этим овладение методами его анализа. Интеграция учебной и научной деятельности студентов может проходить разными способами. В нашей практике используется многофункциональная Информационная система "Семограф" (semograph.org). ИС "Семограф" предназначена для анализа текстовых данных, создания / разметки корпусов, проведения и анализа материала психолингвистических, социоллингвистических и т. п. экспериментов, создания классификаторов и тезаурусов предметных областей, построения моделей и других задач, возникающих в ходе анализа текстового контента [Belousov et al. 2017].

Информационная система "Семограф" является web-приложением, что позволяет организовать удаленную многопользовательскую (командную) работу над проектами в онлайн-режиме. Система имеет средства управления работой коллектива — Project management tools, которые включают в себя создание билетов с задачами (и возможностью комментирования), обозначение статуса билетов, назначение исполнителей, привязку к датам и графическое представление данных (диаграмма Ганта). Кроме того, в системе собирается статистика по каждому участнику проекта (тип объекта, с которым работал пользователь, тип совершенного действия над объектом, привязка действия к временной шкале и др.) и графическое представление осуществленного объема работ (календарный тип графика (рис. 1) и представление действий в виде гистограммы).

В системе реализованы методы создания многоуровневых систем классификации, что позволяет, например, классифицировать один и тот же материал разными способами, выделяя для этого в классификаторе отдельные "ветки". Существующий инструментарий позволяет осуществлять лингвистическую и экстралингвистическую разметку текстов, проводить компонентный анализ ЛСГ и полевой анализ разнородного языкового материала, частотный анализ текстов и текстовых корпусов и др. Полученные результаты могут быть представлены в виде таблиц, графиков и графов с помощью сторонних приложений (например, для графов используется приложение <https://gerphi.org>). В то же время для ИС "Семограф" разрабатывается собственный модуль научной визуализации, основанный на принципах онтологического инжиниринга [Рябинин и др. 2017].

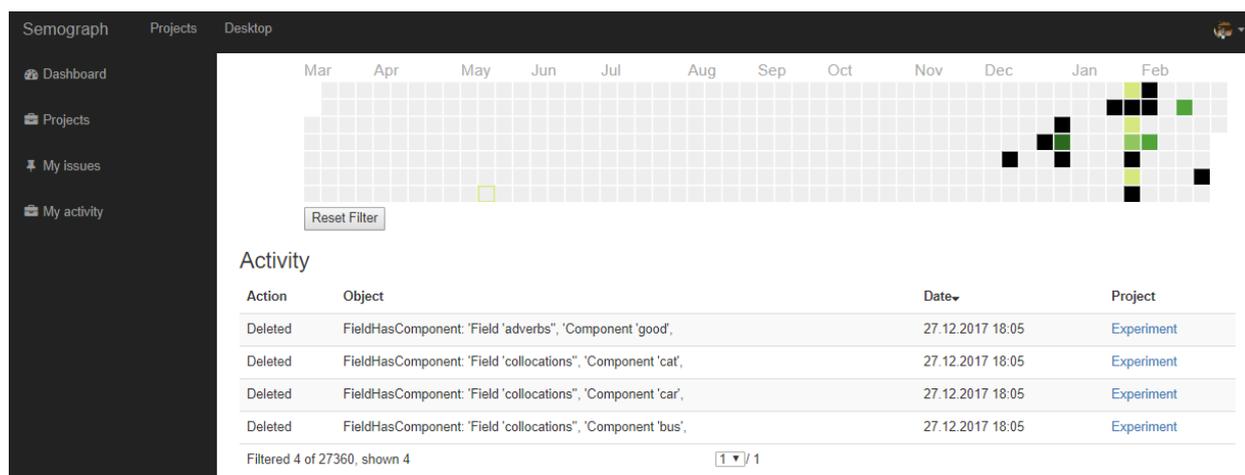


Рис. 1. График активности пользователя 27.12.2017 при работе над проектом Experiment

При использовании ИС в преподавании лингвистических дисциплин лектор может обратиться к базе данных ИС для демонстрации языковых данных и их связей. В рамках проведения лабораторных или самостоятельных работ ИС может использоваться как обучающая платформа с возможностью очного и/или дистанционного руководства работой студента: формулирования задания, размещения материалов для выполнения работы, оценки результатов работы. При этом работа может быть организована и как индивидуальная, и как

групповая, что регулируется предоставлением доступа. Например, такого рода работа может быть организована при обучении семантике, лексике, морфологии, синтаксису, социолингвистике, психолингвистике и др. дисциплинам. Важно, что работа с лингвистическим материалом в таком случае строится как исследовательская: во многих случаях студенты приходят к выводам более глубоким, чем позволяет обычный учебный процесс. Зачастую данный вид работы в результате приводит к написанию статей или выпускных квалификационных работ.

Литература

- Belousov K., Erofeeva E., Leshchenko Y., Baranov D. "Semograph" Information System as a Framework for Network-Based Science and Education // Smart Innovation, Systems and Technologies. Smart Education and e-Learning. 2017 P. 263–272.
- Рябинин К. В., Баранов Б. Д., Белоусов К. И. Интеграция информационной системы "Семограф" и визуализатора SciVi для решения задач экспертного анализа языкового контента // Научная визуализация, 4. 2017. С. 67–77.

**ОПЫТ СОЗДАНИЯ УЧЕБНЫХ ПЛАНОВ ПО ПРОФИЛЮ
«ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА»
НАПРАВЛЕНИЯ ПОДГОТОВКИ 45.03.02 «ЛИНГВИСТИКА»**

Углубленное изучение теории языка и прикладных аспектов лингвистики в Московском государственном областном университете (тогда Московском педагогическом университете) началось в середине 90-х гг. с приходом в вуз и именно на лингвистический факультет специалистов по переводу и прикладной лингвистике, таких как д.ф.н., проф. Л. Л. Нелюбин, д.ф.н., проф. Г. Т. Хухуни, д.ф.н., проф. Миньяр-Белоручев, д.ф.н., проф. Л. К. Латышев, д.ф.н., проф. Э. И. Королев. Эдуард Иванович предложил коллегам из тогда фактически переставшего существовать в качестве научно-исследовательской организации Всероссийского центра переводов (ВЦП) развить преподавание и исследование языка в прикладном аспекте. Это тогда еще кандидаты филологических наук О. И. Максименко, И. И. Валуйцева, кандидат технических наук Б. Д. Тихомиров, программист Е. В. Роганкова, которые работали в ВЦП с системами машинного перевода АМПАР, АСПЕРА. Руководство вуза, а именно бывший в то время ректором Н. А. Хроменков, стремившийся создать из традиционного педагогического института университет классического типа, активно поддержал эту инициативу.

Следует отметить ключевой факт в истории нашей кафедры: новые сотрудники являлись выпускниками ОСиПЛа, к сотрудничеству привлекались такие специалисты, как на тот момент к.ф.н. М. В. Хитина и др., то есть изначально было желание продолжить традиции *alma mater*, насколько это позволяли не столь жестко регламентированные в те годы учебные планы и контингент учащихся. Сначала преподавание велось в качестве факультативного направления, на добровольной основе формировалась группа студентов, которые, при сохранении того же объема изучения языка и педагогических

дисциплин, изучали дисциплины прикладного характера, программирование и математику.

На бюджетной основе в последние годы у нас обучаются 25 человек. Ректору МГОУ д.ф.н. П. Н. Хроменкову, профессору нашей кафедры, пока удается отстаивать эту цифру в Министерстве образования Московской области.

С тех пор, как в стране ввели Федеральные государственные образовательные стандарты ВПО (ВО), преподавание в нашем университете велось исключительно в рамках направления «Лингвистика». В настоящее время это стандарт 3+ 45.03.02 от 2014 г. В связи с этим достаточно большое количество часов отводится на преподавание иностранных языков, в качестве первого выступает исключительно английский, в качестве второго — только немецкий или французский. Любые другие языки преподаются на факультете дополнительного образования на платной основе. В последние годы некоторые студенты осваивают китайский или японский языки самостоятельно в других организациях. Преподавание «экзотических» языков невозможно в силу отсутствия преподавателей и экономической непривлекательности работы по совместительству приглашенных специалистов. К базовой части нашего учебного плана также относятся история, философия, ОБЖ, физическая культура. Не только часы, но и семестры, в которых преподаются эти дисциплины, жестко закреплены, и их изменение не допускается.

Вариативная часть, за исключением нескольких дисциплин («Древние языки и культуры» и «Русский язык и культура речи»), читается преподавателями нашей кафедры. Все учебные планы программы подготовки «Лингвистика и новые информационные технологии» создавались при непосредственном участии И. И. Валуйцевой. При составлении учебного плана мы ориентировались на логику преподавания на ОСиПЛе: Введение, Фонетика, Морфология и т. д., со второго курса начинается преподавание прикладных дисциплин: Обучающие лингвистические системы, Корпусная лингвистика, Автоматические словари, Автоматизированная обработка текстовых массивов и др.

Принципиальной особенностью преподавания в нашем вузе, в отличие, скажем, от МГУ, является отсутствие спецкурсов, спецсеминаров и факультативов, так как часы, отводящиеся на них, сразу увеличивают недельную нагрузку — 27 часов, что является абсолютно недопустимым с точки зрения нашего Учебно-методического управления.

Особо следует остановиться на преподавании математики и информатики. На первом и втором курсах у нас есть такие дисциплины, как «Понятийный аппарат математики» (1–3 семестры) и «Математика и информационные технологии» (1 и 2 семестры), которые ведут кандидаты наук, выпускники ФИЗТЕХа. Есть небольшой курс программирования. В 4 и 5 семестрах читается курс «Квантитативная лингвистика», что, на наш взгляд, развивает блок математических дисциплин в прикладном для лингвистики аспекте.

Немаловажным аспектом учебного процесса являются курсовые работы (четыре за период обучения) и их защита. Мы рассматриваем это как постепенную подготовку к написанию выпускной квалификационной работы. В качестве рецензентов выступают магистранты и аспиранты кафедры, что является для них хорошей практикой и раскрывает некоторых участников с новой стороны. Критический анализ работ студентов позволяет, по их признанию, по-новому взглянуть на методику собственных исследований и логику изложения результатов, на проблемы грамотного оформления работы.

**ОПЫТ ПРЕПОДАВАНИЯ ТЕОРИИ ДИСКУРСА
НА ОТДЕЛЕНИИ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ И ПРИКЛАДНОЙ
ЛИНГВИСТИКИ МГУ**

В настоящее время в учебном плане бакалавриата ОТиПЛа МГУ есть курс «Общая теория дискурса». Этот курс входит в основной цикл бакалавриата «Теория языка». Цикл «Теория языка» построен по принципу возрастающего размера исследуемых явлений: «Общая фонетика» — «Общая морфология» — «Общий синтаксис» — «Общая теория дискурса». Завершается цикл пятым предметом, логически пересекающим предыдущие, а именно курсом «Общая семантика и лексикология». Данная конструкция цикла «Теория языка» осталась неизменной при переходе от специалитета к двухступенчатой системе бакалавриат–магистратура. «Общую теорию дискурса» я преподаю в бакалавриате примерно так же, как раньше вел ее в рамках специалитета. Это соответствует общей концепции преподавания на кафедре, согласно которой основные элементы бывшего специалитета были перенесены в бакалавриат. Программа курса состоит из пяти разделов: Введение в дискурсивный анализ, Структура дискурса, Таксономия дискурса, Дискурсивные факторы «точечных» языковых явлений (лексика, морфосинтаксис, просодия, жесты), Некоторые подходы к исследованию дискурса и методы дискурсивного анализа.

В учебном плане магистратуры есть продолжение дискурсивных штудий, а именно курс «Теория и практика дискурсивного анализа». На данный момент этот курс был прочитан мною дважды — в осенних семестрах 2016 и 2017 гг. Это третий семестр магистратуры. При преподавании этого курса я столкнулся с общей проблемой, характерной для нашей магистратуры. Проблема состоит в том, что примерно половина магистрантов являются выпускниками бакалавриата ОТиПЛа, а вторая половина прошла бакалавриат в других местах. Уровень подготовки магистрантов этих двух типов очень разный. Надо

заметить, правда, что в 2017 г. разница между этими двумя группами оказалась уже более сглаженной, нежели у магистрантов «первого призыва» в 2016 г.

Общая архитектура курса «Теория и практика дискурсивного анализа», которая выработалась у меня в течение двух лет, следующая. В первой половине семестра я читаю лекции по отдельным темам в области теории дискурса — таким, как референция, локальная структура устного дискурса, мультимодальность. Эти темы освещаются на гораздо более подробном и глубоком уровне, чем в бакалавриате.

Во второй половине семестра магистранты выступают с докладами по самостоятельно выбранным темам. При этом я рекомендую выбирать следующие типы тем: дискурсивное явление X в языке A; дискурсивное явление X в связи с магистерской работой студента; дискурсивное явление X, заинтересовавшее студента. На каждый доклад отводится полпары. Это дает возможность и прослушать достаточно подробное изложение, и провести подробное обсуждение. Среди докладов, прослушанных в 2017 г., были такие как «Влияние семантических ролей на референциальный выбор», «Подходы Фуко и ван Дейка к критическому анализу дискурса», «Фукольдиданский подход к анализу русского заговорного дискурса», «Визуальная модальность стихотворного дискурса», «Явление инсубординации в современном русском языке» и другие.

Экзамен проводится в письменном виде. Каждый магистрант вытягивает два билета. В первом билете содержится один из вопросов по моим лекциям, часто содержащий как теоретический компонент, так и задание по анализу письменного или устного дискурса. Во втором билете содержится один из вопросов по студенческим докладам. В 2017 г. я поручал авторам докладов проверять ответы тех магистрантов, кому достался соответствующий билет. Этот метод оказался очень удачным.

В целом я могу заключить, что система преподавания нового предмета «Теория и практика дискурсивного анализа» у меня сложилась. В дальнейшем я собираюсь использовать этот сложившийся подход, меняя его лишь в деталях.

**НАУЧНЫЕ ПРОЕКТЫ, ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ПРАКТИКИ
И ОПТИМАЛЬНОЕ СООТНОШЕНИЕ
ТЕОРЕТИЧЕСКИХ И ПРИКЛАДНЫХ ДИСЦИПЛИН**

Вначале позвольте высказать несколько общих положений, на которых основывается моя точка зрения на обозначенную выше тему.

Мотивация студента в получении теоретических знаний должна быть не внешней, а внутренней. Иными словами, она должна иметь своим истоком не желание студента получить высокую оценку и связанные с нею блага и преимущества, а язык как объект исследования, потребность решить исследовательскую или чисто практическую задачу, чему и должны помочь теоретические знания.

Из этого следует принцип онтолого-гносеологической согласованности, состоящий в подобии истории развития лингвистической науки и последовательности овладения теоретическими знаниями отдельным студентом.

Подтверждение этого принципа находим в строении учебных планов филологов-русистов: лексика — фонетика — морфология со словообразованием — синтаксис. Такая последовательность преподавания дисциплин воспроизводит научную практику индоевропейцев рубежа XIX–XX вв. Лексика нужна, чтобы выделить корневые морфемы, сопоставление корневых морфем необходимо для реконструкции фонемного состава языка-предка и установления закономерных фонетических соответствий в родственных языках. Выделение корневых морфем открывает путь к выделению префиксов и постфиксов с разделением последних на суффиксы и флексии. А уже от флексий — прямой путь к синтаксису. Соответственно, учебные планы ОСиПЛа/ОТиПЛа воспроизводили исследовательскую практику дескриптивистов середины XX века.

Ещё И. В. Гёте различал живые и отвлеченные знания. Цель отделений ФиПЛ — давать живые знания, а они приобретаются только в процессе непосредственной познавательной деятельности. Предельно обостряя проблему, можно сказать, что деление дисциплин на теоретические и практические должно быть снято: теоретические знания должны приобретаться студентами в процессе решения конкретных практических задач.

Задача состоит в том, чтобы весь процесс обучения построить как систему практической познавательной деятельности студентов, требующей от них овладения системой теоретических знаний. Сложность в том, что эту задачу приходится решать в условиях жесткой регламентации педагогической деятельности вузов.

В этих условиях трудно переоценить роль учебных, производственных и дипломных практик. Они максимально приближены к описанному идеалу, но они не составляют системы и охватывают лишь часть всех знаний, умений и навыков, которыми должны владеть наши выпускники.

Прекрасной возможностью получения живых знаний является вовлечение студентов в выполнение крупных научных проектов, поддерживаемых грантами. К сожалению, такие возможности есть не всегда и не у всех, и не все студенты могут быть ими охвачены.

Значительно бóльшие возможности приобретения живых знаний предоставляют курсовые и дипломные работы, выполняемые студентами. Особенно ценно, когда задача, решаемая студентом, является частью задачи, решаемой его научным руководителем, тогда процесс передачи знаний, умений и навыков осуществляется особенно полно и органично.

В текущих условиях особое значение приобретают так называемые «практические занятия». Как правило, в учебном плане их меньше, чем лекций. Но это соотношение можно регулировать на уровне вузов и факультетов.

В идеале любой теоретический курс должен строиться как система практических занятий, наполненных осмысленной и полезной на выходе научной деятельностью, дающая в совокупности полный охват всех тем и

«компетенций», прописанных в стандарте, учебном плане и учебной программе данной дисциплины.

Ещё одним резервом решения обсуждаемой задачи являются часы, отводимые учебным планом на самостоятельную работу студентов. В текущих условиях задача организации самостоятельной работы студентов в рамках академической дисциплины оказывается едва ли не центральной. Для каждой дисциплины, независимо от формы контроля, предусмотренной учебным планом, может быть разработан свой «допуск» — практическое задание, которое должно быть выполнено студентом и без которого он не допускается преподавателем к сдаче зачета или экзамена (в ведомости ставится «не аттестован»).

Так, например, допуском к зачету по лексикографии может быть разработка студентом одной или нескольких словарных статей с заданной или разработанной и обоснованной самим студентом структурой — на родном или одном из изучаемых им языков. Допуском к экзамену по сравнительно-историческому языкознанию может являться (например, по 100-словному списку М. Сводеша) анализ студентом неизвестной ему группы близкородственных языков с установлением закономерных фонетических соответствий между языками и реконструкцией системы фонем языка-предка.

**УЧАСТИЕ СТУДЕНТОВ В НАУЧНОМ ПРОЕКТЕ
КАК ОСНОВА ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ
«ТЕХНОЛОГИИ КОРПУСНОЙ ЛИНГВИСТИКИ»
(ИЗ ОПЫТА РАБОТЫ В САРАТОВСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ
УНИВЕРСИТЕТЕ)**

Дисциплина «Технологии корпусной лингвистики» преподается в Саратовском университете в 5-м семестре (18 ч. лекций и 36 ч. практических занятий). Часть практических занятий носит характер семинаров, на которых обсуждаются общие проблемы создания лингвистических корпусов, примеры использования корпусов для решения научных, образовательных, прикладных задач. В этом учебном модуле студенты знакомятся с современной научной литературой, посвященной корпусной проблематике, с имеющимися в свободном доступе корпусами разных типов.

Основную часть времени, отведенную на практические занятия, занимает прикладная работа по подготовке материалов для создаваемого в СГУ Саратовского диалектного корпуса — СарДК (о корпусе см., напр., [Крючкова, Гольдин 2012]). Студенты практически осваивают все этапы лингвистической работы по созданию корпуса — от его проектирования до получения готовых для включения в корпус материалов.

Перед началом практической работы обсуждаются существующие значительно разнящиеся концепции создания русского диалектного корпуса (работы А. Б. Летучего, И. Б. Качинской, О. Ю. Крючковой и В. Е. Гольдина), что позволяет на конкретном материале осмыслить значимость решения вопросов о целях создания корпуса, способах достижения его репрезентативности, понять обусловленность дальнейших действий концептуальными решениями, принятыми на этапе проектирования корпуса. Определяется, что цели создания СарДК (а) как лингвокультурологического корпуса, (б) как модели диалектной коммуникации, (в) как полноценного

научно-образовательного ресурса обуславливают специфические параметры корпуса. От других диалектных корпусов, создаваемых с позиций иных концептуальных решений, СарДК отличается принципами отбора текстового материала, характером и формами единиц хранения в базе корпуса, параметрами единиц выдачи по поисковому запросу, типами и содержанием разметки (см., напр., [Крючкова, Гольдин 2015; 2017]).

Являясь устным и мультимедийным корпусом, СарДК дает возможность сформировать умения, необходимые для создания корпусов этого типа, разработка которых представляет собой более трудоемкий процесс в сравнении с письменными корпусами, ставит дополнительные вопросы перед разработчиками.

Первостепенную значимость при создании корпусов устной речи приобретают вопросы о способах представления в корпусе речевого материала, о характере его символьной передачи: в виде орфографической записи или в виде транскрипции — фонетической или вспомогательной. Первоначально на материале небольшого текстового фрагмента коллективно апробируются разные типы расшифровки звучащей речи, разбираются особенности принятой в СарДК символьной записи. Затем индивидуально проводится расшифровка аудиозаписей диалектной речи в соответствии с концепцией корпуса и разработанными правилами. Проблемные вопросы коллективно обсуждаются.

Дальнейшая обработка текстовых и звуковых модулей включает следующие этапы:

1. Структурная сегментация текста.
2. Жанрово-тематическая разметка текста.
3. Метаразметка текста.
4. Нарезка аудио-/видеозаписи и разметка текстов в соответствии с нарезкой.
5. Автоматическая морфологическая разметка диалектного текста.
6. Ручное редактирование морфологической разметки.
7. Автоматическая проверка размеченного текста и его конвертация в текст

без разметки.

8. Формирование папки текста-модуля, включающей файлы с текстовыми, звуковыми, графическими материалами.

Методические рекомендации и инструкции по каждому этапу корпусной обработки материалов для СарДК представлены в учебно-методическом пособии, доступном в локальной сети СГУ.

Литература

Крючкова О. Ю., Гольдин В. Е. Русская диалектная речь в электронных информационных системах // Языки в современном мире: материалы X международной конференции. М.: КДУ. 2012. С. 24–31.

Крючкова О. Ю., Гольдин В. Е. Параметры обработки текстов для русского диалектного корпуса // Труды международной конференции «Корпусная лингвистика-2015». СПб: СПбГУ, Филологический факультет. 2015. С. 307–314.

Крючкова О. Ю., Гольдин В. Е. Диалектный текстовый корпус: проблемы репрезентативности, сбалансированности, единиц хранения и выдачи // Труды международной конференции «Корпусная лингвистика–2017». СПб: СПбГУ. 2017. С. 231–235.

**ФОРМАЛИЗОВАННАЯ ЛИНГВИСТИКА
КАК ИНТЕГРАЛЬНАЯ ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ДИСЦИПЛИНА
ПО ПРОФИЛЮ «ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ
ЛИНГВИСТИКА» НАПРАВЛЕНИЯ ПОДГОТОВКИ
45.03.02. «ЛИНГВИСТИКА»**

В учебный план многих российских вузов по профилю «Теоретическая и прикладная лингвистика» входят как фундаментальные теоретические лингвистические дисциплины, так и дисциплины, которые нередко объединяют под общим названием «Автоматизированная обработка текстовых массивов». Если термин «теоретическая лингвистика», как правило, не вызывает особых сомнений, хотя и может трактоваться достаточно широко, то любое упоминание автоматизации процессов анализа языка по-прежнему остается дискуссионным и в наше время нередко воспринимается как сфера интересов IT-технологий. До определенного момента термин «прикладная лингвистика», входивший в общенаучную оппозицию «теоретическая — прикладная наука» (известно, что такое противопоставление существует не только в лингвистике: прикладная математика, прикладная информатика, прикладные юридические науки и пр.), вполне успешно охватывал широкое поле лингвистических дисциплин от квантитативной до полевой лингвистики. Но, как нередко происходит в развитии науки, прикладные дисциплины накапливают собственную теорию, опирающуюся как на фундаментальные знания в соответствующей научной сфере, так на и теорию, выработанную в процессе собственно прикладных, эмпирических исследований, при этом может произойти переход из одной научной дисциплины в другую. Подобное произошло и в изучении языка. В качестве примера можно привести математическую лингвистику, которая, по сути, превратилась в теоретическую математическую дисциплину, основой которой служит математическая логика; компьютерную лингвистику, существенно приблизившуюся к

программированию, и ряд других. В вузах преподавание этих дисциплин нередко передают из рук лингвистов специалистам-практикам, владеющим конкретными навыками моделирования или программирования, например, на языке Python. Даже преподавание таких дисциплин, как «Системы машинного перевода», «Обучающие лингвистические системы», «Информационно-поисковые системы» и пр. (которые в последнее время опираются не на лингвистические алгоритмы и модели, а на статистику и нейронное машинное обучение), в не столь отдаленном будущем может быть передано математикам. Получается, что «прикладная лингвистика» теряет часть изначально входивших в эту дисциплину направлений.

Однако мы считаем, вслед за А. Е. Кибриком, что «все, что имеет отношение к существованию и функционированию языка, входит в компетенцию лингвистики» [Кибрик 2001: 20]. Действительно, именно естественный язык был и остается одновременно и материалом, и фундаментом всех исследований, которые проводятся внутри самого языка и с его помощью. Так, дисциплину «Формальные модели в лингвистике», которая также входит в блок дисциплин, читаемых по профилю «Теоретическая и прикладная лингвистика», непросто строго отнести к теоретическим или к прикладным дисциплинам, равно как и преподавание многих считающихся теоретическими дисциплин. Например, такие предметы как «Общая морфология» или «Общий синтаксис», невозможны без привлечения современных знаний об автоматизации морфологического анализа в системах машинного перевода или же использования техники формализации синтаксических структур для автоматизированного синтаксического анализа и синтеза. Учитывая тот факт, что системное изучение языка подразумевает описание его структуры, предполагающее классификацию элементов и свойств языка на разных языковых уровнях, то формализация лингвистических знаний оказывается неотъемлемой стороной любого исследования.

Учитывая вышеизложенное, можно предложить два варианта использования термина «формализованная лингвистика»: первый — использовать его как

название обобщенного курса «Формализованная лингвистика», который рассматривается как интегральная, обобщающая дисциплина, охватывающая все уровни формализации в теоретической и прикладной лингвистике, и второй — использовать термин «формализованная лингвистика» для общего названия нескольких прикладных дисциплин так, как в ряде вузов используется название дисциплины «Автоматизированная обработка естественного языка» или «Автоматизированная обработка текстовых массивов». По нашему мнению, такое решение отражает сложившуюся за последние два десятилетия тенденцию развития как лингвистической науки в целом, так и методики ее преподавания.

Литература

- Кибрик А. Е. Очерки по общим и прикладным вопросам языкознания. М.: УРСС. 2001.
- Максименко О. И. Формализованная лингвистика. М.: Изд-во МГОУ. 2013.

МАТЕМАТИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА В СПбГУ

Кафедра математической лингвистики Санкт-Петербургского государственного университета в настоящее время обеспечивает реализацию нескольких образовательных программ: в бакалавриате — «Прикладная, компьютерная и математическая лингвистика», в магистратуре — «Прикладная и экспериментальная лингвистика» по двум профилям: «Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии» и «Современные технологии языкового воздействия», в аспирантуре — «Прикладная и математическая лингвистика».

Учебные планы всех уровней обучения ориентированы на подготовку прикладных лингвистов, которые должны одинаково хорошо разбираться как в основных теоретических проблемах языкознания, так и в современных методах автоматической обработки текстов на естественном языке.

Выпускники, освоившие наши учебные программы, обладают достаточно широким кругозором, что позволяет им успешно работать в области науки и образования, в сфере информационных технологий и бизнеса в нашей стране и за рубежом.

Отделение структурной и прикладной лингвистики было открыто в Ленинградском университете в 1958-м году по инициативе профессора Льва Рафаиловича Зиндера, который стал первым заведующим кафедрой математической лингвистики, образованной в 1962-м году.

Огромную роль в развитии отделения и кафедры в последующие годы сыграл ее заведующий, почетный профессор СПбГУ Александр Сергеевич Герд. Его опыт и авторитет позволили отделению без особых потерь пройти через многочисленные преобразования учебного процесса, через все трудности, связанные с реформами в нашей стране и в системе образования, сохранив при этом традиции кафедры и качество обучения на отделении с учетом новых тенденций в науке и в лингвистических информационных технологиях.

Основной принцип организации учебного процесса на отделении проф. А. С. Герд сформулировал так: «выпускники отделения должны иметь глубокую подготовку как по языковедению, так и по математике; при этом они должны быть лингвистами, владеющими математическими методами, а не математиками, понимающими лингвистические проблемы».

Учебный план бакалавриата соответствует образовательному стандарту по специальности «Лингвистика» — 45.03.02, но при этом сохраняет традиционное деление учебных курсов отделения на циклы: теория языка, прикладная лингвистика, русский язык, английский язык, второй иностранный язык, математика, информатика и программирование, современные лингвистические технологии, спецкурсы. Каждый из циклов продолжается почти все время обучения на бакалавриате. Учебные курсы в составе цикла проводят разные преподаватели кафедры и приглашенные преподаватели других кафедр и факультетов СПбГУ.

Со второго курса студенты в рамках подготовки курсовых и дипломных работ участвуют в научно-исследовательской работе под руководством преподавателей кафедры в рамках кафедральных научных проектов.

Два профиля программы магистратуры разработаны пять лет назад, чтобы учесть интерес многих студентов-выпускников других отделений и университетов к современным методам компьютерной лингвистики и к современным технологиям языкового воздействия. Учебные курсы магистратуры имеют в основном практическую направленность. Существуют планы создать профиль магистратуры с преподаванием всех предметов на английском языке при сотрудничестве с одним из зарубежных университетов.

Наряду с интенсивной научной работой, участием в научных конференциях и публикацией научных статей, преподаватели кафедры создают учебные пособия по прикладной лингвистике, наиболее известные из которых «Прикладное языкознание» (СПб, 1996) и «Прикладная и компьютерная лингвистика» (М., 2016), написанные преподавателями кафедры

математической лингвистики коллективно с участием выпускников отделения и специалистов других кафедр СПбГУ и других университетов.

С 1978-го года по инициативе проф. А. С. Герда выходит сборник «Структурная и прикладная лингвистика», в котором имеют возможность публиковать свои статьи как преподаватели и аспиранты кафедры, так все и ученые, занимающиеся проблемами прикладной лингвистики. Увидело свет уже 11 выпусков этого сборника, он зарегистрирован в наукометрической базе РИНЦ.

Один раз в два года кафедра проводит международную конференцию «Корпусная лингвистика». Конференцию основал доцент кафедры Виктор Павлович Захаров, который сейчас является председателем ее организационного и программного комитетов. Конференция собирает большое число российских и иностранных участников.

Кафедра математической лингвистики активно сотрудничает с другими кафедрами СПбГУ, прежде всего с кафедрой теории языка.

**УЧАСТИЕ СТУДЕНТОВ В МЕЖДУНАРОДНЫХ НАУЧНЫХ
ПРОЕКТАХ КАК ФОРМА ОБУЧЕНИЯ ПО ПРОГРАММЕ МОДУЛЯ
«КОГНИТИВНАЯ ЛИНГВИСТИКА» (МАГИСТРАТУРА):
ИЗ ОПЫТА РАБОТЫ В ТОМСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ
УНИВЕРСИТЕТЕ**

В настоящее время формирование компетенции студента участвовать в проектной деятельности является не только залогом его успешности в образовательной и научной карьере, но и определяет его материальную и социальную успешность в дальнейшей жизни. Проект все чаще рассматривается как своеобразная метафора жизнедеятельности человека вообще, что требует от организаторов образовательных программ пересмотра веса проектной деятельности в рамках используемых образовательных методик. Если рассматривать проект как работу, направленную на решение практических задач, связанных с оптимизацией использования конкретных ресурсов и инструментов, то участие студентов в международных проектах позволяет оптимизировать процесс подготовки конкурентоспособных специалистов, так как студенты получают возможность решать конкретные лингвистические задачи как теоретического так и прикладного плана не только в типологическом аспекте, но и в условиях совмещения методологических установок Российской и зарубежной науки. Получение такой широкой перспективы решения лингвистической проблематики в рамках образовательной деятельности определяет дальнейшие ориентиры научной и прикладной деятельности будущего специалиста, стремящегося вписать свою деятельность в международный контекст и не довольствующегося принципом «местечковости».

В докладе представлен опыт вовлечения студентов в международные проекты с целью развития их научной и коммуникативной компетенции в процессе образовательной деятельности, максимально приближенной к

реальной академической деятельности. Разработчики образовательной программы предлагают к обсуждению три возможных сценария вовлечения студентов в международную проектную деятельность на примере реальных проектов, реализуемых в Томском государственном университете. Во-первых, рассматривается классическая схема участия студентов в реализации действующего проекта преподавателя (научного руководителя), тесно работающего с зарубежными коллегами в индивидуальном порядке. Во-вторых, приводится описание и анализ деятельности по привлечению студентов в качестве участников в международные образовательные проекты, ориентированных на интеграцию научной деятельности студентов и преподавателей из университетов-партнеров (например, программа академической мобильности, грант президента РФ на обучение за рубежом, Erasmus+, Nordic partnership programme, Norwegian Russian cooperation programme и т. д.). И, в-третьих, обсуждается опыт участия студентов в проектах университетов-партнеров на уровне сбора эмпирического материала, проведения пилотных и претестовых исследований, что позволяет студентам получать опыт академического взаимодействия с коллегами-студентами и устанавливать полезные связи для своей дальнейшей научной и производственной деятельности.

В процессе обсуждения представляются преимущества и недостатки каждого из сценариев, анализируются достигнутые результаты и предлагаются новые возможные варианты вовлечения не только студентов-магистрантов, но и студентов бакалавриата в национальные и международные проекты.

**ПРОФИЛИЗАЦИЯ ПОДГОТОВКИ МАГИСТРАНТОВ
ПО НАПРАВЛЕНИЮ ФиПЛ:
САМОСТОЯТЕЛЬНЫЕ МАГИСТЕРСКИЕ ПРОГРАММЫ
VS. МОДУЛИ
(ИЗ ОПЫТА РАБОТЫ В ТОМСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ
УНИВЕРСИТЕТЕ)¹**

В докладе обсуждается практика формирования модулей в образовательных программах магистратуры по направлению ФиПЛ, содержательные и институциональные аспекты выделения профилей и их интеграции.

Программа магистратуры (МП) по направлению ФиПЛ в Томском государственном университете с 2018 г. реализуется в статусе автономной образовательной программы в рамках САЕ (стратегическая академическая единица) «Института человека цифровой эпохи», который задумывался как объединение междисциплинарных МП, интегрирующих проблематику и методологические решения гуманитарных, компьютерных, естественных наук для подготовки выпускников, способных работать в междисциплинарных командах при решении ряда востребованных на рынке труда задач.

При вхождении в проект мы получили 8 дополнительных бюджетных мест, что дало институциональную возможность запустить вторую МП «Компьютерная лингвистика» наряду с существующей «Когнитивная лингвистика». В настоящее время имеется опыт осуществления данных программ в качестве самостоятельных и опыт их планирования в качестве модулей единой программы. Различная институционализация сопровождает разную степень их интегрированности и самостоятельности при сохранении основных принципов их выделения и формирования.

¹ Разработка программы «Компьютерная лингвистика» осуществлялась при поддержке Стипендиальной программы благотворительного Фонда В. Потанина (ГПК-54/17).

Обе МП задумывались как междисциплинарные. При этом междисциплинарность МП «Компьютерная лингвистика» обеспечивается формированием навыков использования математических методов для решения лингвистических задач и лингвистических методов для решения прикладных задач, связанных с компьютерной обработкой данных, в то время как это же общее качество МП «Когнитивная лингвистика» — в большей мере за счет формирования навыков использования естественнонаучных методов в решении лингвистических исследовательских задач и лингвистических методов в решении задач исследования когниции.

Программы (затем модули) различались и видами профессиональной деятельности, к которым готовятся выпускники, освоившие программу магистратуры: в рамках МП «Когнитивная лингвистика» выпускники готовятся преимущественно к научно-исследовательской деятельности; МП «Компьютерная лингвистика» готовит выпускников к производственно-практическим видам работы.

Направленность на подготовку к разным видам деятельности выпускников МП предопределяет и различия в выборе партнеров реализации программы. При подготовке выпускников МП «Когнитивная лингвистика» мы сотрудничаем прежде всего с академическими партнерами, в том числе зарубежными (Центр когнитивных исследований Нового Болгарского университета (Болгария), факультет психологии университета г. Турку (Финляндия), Университет науки и технологий Тронхейма (Норвегия). Студенты имеют возможность при подготовке магистерских диссертаций участвовать в реализации исследовательских проектов, в том числе международных, на базе Лаборатории когнитивных исследований языка и Лаборатории лингвистической антропологии.

При подготовке выпускников МП «Компьютерная лингвистика» наиболее значимым является установление партнерства с предприятиями, например, с IT-компанией «Эконофизика» (ООО «Эко-Томск»), на базе которой предполагается выполнение практикоориентированных магистерских проектов.

Выбор одного из модулей не предполагает невозможности выбора практикоориентированного проекта в программе «Когнитивная лингвистика» и теоретикоориентированного — в программе «Компьютерная лингвистика».

Интеграция МП осуществляется за счет общих курсов, в которых либо формируются знания о спектре междисциплинарного взаимодействия лингвистики в сфере естественных, математических и гуманитарных наук, либо вырабатываются навыки использования методов, приложимых к объектам профессиональной деятельности обеих МП (например, «Статистические методы в гуманитарных исследованиях»), углубленные курсы по лингвистической проблематике (например, «Лингвистическая типология»).

Модульный подход в рамках единой программы позволяет более мобильно интегрировать образовательные траектории за счет варьирования статуса программы в рамках двух модулей (обязательная дисциплина vs. дисциплина по выбору).

В докладе также предполагается более подробная характеристика учебного плана программ, направленного на формирование компетенций в смежных междисциплинарных областях лингвистики.

**ПОДГОТОВКА ЛИНГВИСТОВ-ВОСТОКОВЕДОВ
В ИНСТИТУТЕ ЛИНГВИСТИКИ РГГУ:
ДОСТИЖЕНИЯ И ПРОБЛЕМЫ**

Подготовка лингвистов со знанием одного из восточных языков является одним из основных отличий Института лингвистики РГГУ от других центров подготовки лингвистов в Москве. На отделении ОСиПЛ/ОТиПЛ в МГУ спорадически открывали языковые группы с китайским и японским языком, однако это происходило сравнительно редко. Специалистов-востоковедов традиционно и качественно обучали в других местах (например, в Институте стран Азии и Африки МГУ), однако там существенно меньшую роль играла собственно лингвистическая подготовка будущих востоковедов.

Преподавание восточных языков велось почти с самого основания лингвистического отделения, затем факультета и института в РГГУ. В 1992 г. была создана кафедра восточных языков, ее возглавил известный китаист Г. А. Ткаченко. В 1996 г. факультет теоретической и прикладной лингвистики вошел в состав вновь образованного Института культурной антропологии. Именно в тот период была эксплицитно сформулирована задача подготовки лингвистов, которые совмещали бы востоковедческие и лингвистические знания — профессионально владели бы одним из восточных языков и имели бы современную лингвистическую подготовку, включая знания в области лингвистической типологии. В тот период на факультете можно было изучать большое число разнообразных языков: помимо китайского, японского и арабского, преподавались хинди, корейский, турецкий, персидский, индонезийский, тамильский и другие языки. Занятия по языку проводились в малых группах (не более 7–8 человек).

Набор предметов в учебном плане лингвистов не различался в зависимости от изучаемого языка: лингвисты-восточники изучали те же общепрофессиональные лингвистические дисциплины, математические

дисциплины, ту же компьютерную лингвистику, что и лингвисты с западными языками. В то же время удалось составить план, который включал заметное количество предметов, соответствующих изучаемому языку. В частности — историю и культуру региона изучаемого языка (хотя в не слишком большом объеме), язык традиции — то есть древний язык, соответствующий изучаемому современному языку (классический арабский, вэньянь, бунго, санскрит и т. д.), годовой курс теоретической грамматики изучаемого языка. Кроме того, в учебном плане было большое число спецкурсов и спецсеминаров, среди которых было немалое количество предметов, ориентированных на лингвистов-востоковедов.

Благодаря такой организации учебного процесса университету удалось подготовить выпускников, многие из которых уже стали известными лингвистами в области частного языкознания, соответствующего их первому восточному языку (арабистики, китаистики, японистики и т. д.), или же совмещают исследование этого языка с работой в других областях лингвистической науки. Совмещают востоковедческий и собственно лингвистический компонент также многие выпускники РГГУ, работающие в компьютерной лингвистике. В то же время среди выпускников можно наблюдать разделение студентов по интересам, на, условно говоря, собственно лингвистов и специалистов по изучаемому языку. Первые стали заниматься теоретической или прикладной лингвистикой, фактически мало используя свои востоковедческие знания, вторые полностью посвятили себя практической работе с языком.

В последние годы условия преподавания существенно изменились, причем есть как негативные, так и позитивные изменения. Переход на болонскую систему не слишком благоприятно сказывается на результатах обучения языкам, так как времени на изучение языка в бакалавриате существенно меньше, чем в специалитете, а в магистратуре доучивать язык практически нереально. Кроме того, теперь мы вынуждены набирать гораздо бóльшие языковые группы (на первом курсе — 15 человек), что, в свою очередь, привело к уменьшению

разнообразия преподаваемых языков (сейчас преподаются только арабский, китайский, японский, корейский и хинди). С другой стороны, в Институте лингвистики открылся набор на специалитет по переводу, что позволяет отделить подготовку востоковедов-практиков от подготовки собственно лингвистов со знанием восточных языков на отделении ФиПЛ. Произошло пополнение института новыми кадрами, в том числе и из наших собственных выпускников. Это преподаватели, которые благодаря лингвистической подготовке, полученной в свое время в нашем институте, готовы к преподаванию языков именно лингвистам. Тем не менее, на наш взгляд, программа подготовки нуждается в дополнительной корректировке. В настоящее время в Институте лингвистики РГГУ создается отделение восточных языков, которое будет обеспечивать подготовку специалистов-переводчиков и, с другой стороны, преподавание восточных языков и связанных с ними дисциплин на ФиПЛе. Планируется открытие в 2019 г. отдельного профиля направления ФиПЛ, ориентированного на подготовку лингвистов-востоковедов. В этом профиле предполагается усилить преподавание лингвистических дисциплин, связанных с соответствующим разделом частного языкознания, причем обратить внимание не только на традиционные предметы (такие, как язык традиции, теоретическая грамматика изучаемого языка, страноведение, культура, литература и история региона), но и на современные лингвистические дисциплины в применении к восточным языкам (корпусная лингвистика, компьютерные методы обработки данных, формальные методы лингвистического анализа и т. д.).

**ПРЕПОДАВАНИЕ МАТЕМАТИКИ ДЛЯ ЛИНГВИСТОВ,
ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО НАПРАВЛЕНИЮ ФиПЛ**

Математика важна не только как определённая профессиональная область, но и как средство развития способности к непредвзятому видению данных, умения замечать в них разные виды структур, закономерностей, функциональных свойств, совсем не обязательно соответствующих сложившимся в науке традициям. Такие способности нужны для работы в любой сфере, не только непосредственно в лингвистике.

Применительно к лингвистике это, в частности, понимание того, что лингвистические описания являются только одним из вариантов представления/анализа языковых данных (полученных в результате любых доступных нам наблюдений: текстов, звучащей речи, воспринимаемых содержаний, результатов экспериментальных исследований), готовность признавать правомерными как лингвистические, так и не лингвистические методы работы с языковыми данными, участвовать в таких разработках.

Если говорить о направлении «Фундаментальная и прикладная лингвистика» (ФиПЛ) в целом, то выпускники, если они остаются в рамках данной профессии, могут: 1) использовать и создавать инструменты для лингвистов; 2) использовать и создавать инструменты для любых пользователей определённого естественного языка (не только для лингвистов). В первом случае важно вписаться в общие лингвистические представления о рассматриваемом естественном языке. Для второго случая это не имеет значения, здесь важна только функциональная эффективность: инструмент должен выполнять то, для чего он создан (эффективно искать информацию, переводить тексты и т. д.); примерами нелингвистических подходов могут служить статистический перевод и дистрибутивная семантика.

Важно разделять эти два случая, две цели обучения, так как они, вообще говоря, соответствуют разным ментальным установкам и профессиональным

навыкам. В первом случае математика нужна для дисциплины ума, как основа рассуждений и корректного использования определённых инструментов. Во втором случае необходима готовность создавать новые средства для работы с языковыми данными, новые математические инструменты, возможно, не использующие лингвистических знаний в традиционном смысле. Соответственно специалист, создающий такие средства, должен обладать своего рода «математической фантазией», свободно чувствовать себя в математической среде, иметь непредвзятый взгляд на язык, смелость отказываться от априорных установок и стереотипов ради увеличения эффективности результата. В этом случае математика особенно необходима, её изучение должно быть значительно более глубоким. Необходима также совместная работа с математиками, так как многие знания и навыки передаются только таким образом.

Направление ФиПЛ готовит разных выпускников, одни из них хотят глубже изучить математику, другие более склонны к изучению лингвистики. Возникает закономерный вопрос: как в такой ситуации выстраивать процесс обучения математике? Решение осложняется тем, что число обучающихся не настолько велико, чтобы оправдать их разделение на подгруппы. В Новосибирском государственном университете используется четырёхуровневая стратегия, изображённая в приведённой ниже таблице. Трапеция, вписанная в таблицу, иллюстрирует тот факт, что при переходе к более высокому уровню освоения математики число студентов, выбирающих такую траекторию образования, уменьшается.

Уровень 4	Математика как среда, в которой осуществляется исследование и в которой можно создавать новое.	Лингвист, фактически ставший математиком (в тех разделах математики, которые использует), умеющий создавать математические инструменты для работы с языковыми данными.
Уровень 3	Математика как набор определённых инструментов исследования.	Лингвист, умеющий корректно использовать математические инструменты, интерпретировать и оценивать полученные результаты, выстраивать исследовательскую стратегию, выходить за пределы лингвистических задач.
Уровень 2	Математика как основа междисциплинарного диалога.	Лингвист, работающий совместно с математиками и/или программистами, но не выходящий в своей профессиональной деятельности за рамки лингвистических задач.
Уровень 1	Математика как способность абстрагироваться и систематизировать.	Лингвист (или специалист в другой области), обладающий дисциплиной ума, позволяющей эффективно решать задачи в любой сфере деятельности.

Табл. 1. Четырёхуровневая стратегия обучения математике

Уровень 1 включает математические предметы, обязательные для всех обучающихся в бакалавриате направления ФиПЛ. Уровни 2 и 3 представлены предметами по выбору, практиками и научно-исследовательской работой, реализуемыми в бакалавриате.

Первые три уровня могут быть продолжены в магистратуре ФиПЛ. Уровень 4 в пределах только ФиПЛ представляется недостижимым. Для реализации этого уровня необходимо (частичное) совмещение учебных планов ФиПЛ и механико-математического факультета: совместное обучение и прохождение практик, реализация совместных проектов.

В силу многообразия исследовательских направлений в рамках ФиПЛ указанные позиции на шкале «лингвист — математик» представляются необходимыми.

**ПОДГОТОВКА ПО НАПРАВЛЕНИЮ
«ФУНДАМЕНТАЛЬНАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА»
В ЮЖНО-УРАЛЬСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ:
ИСТОРИЯ, ОПЫТ, ДОСТИЖЕНИЯ, ПРОБЛЕМЫ**

В 1998 г. в Южно-уральском государственном университете на факультете лингвистики была создана кафедра общей лингвистики с целью развития на федеральном и региональном уровнях исследовательской и преподавательской деятельности в области инновационного лингво-инженерного направления «Теоретическая и прикладная лингвистика», а также в ответ на потребность Уральского региона в высококвалифицированных кадрах, способных создавать лингво-инженерные проекты и программы различного содержания. В 2003 г. кафедра выпустила первых, а в 2015 — последних специалистов. В первых наборах это была одна группа (из шести групп на факультете) числом 12 студентов, из которых 10 бюджетных и только 2 контрактных места.

Утвержденный учебный план, помимо теоретических и прикладных дисциплин, включал первый и второй иностранные языки (английский—испанский, китайский—английский, арабский—английский) и три древних — латинский, санскрит и древнерусский, что позволяло углубить и расширить представление студентов об общих закономерностях и принципах устройства, развития и функционирования естественного языка и способах их реализации системами конкретных национальных языков. Подготовка специалистов велась в тесном сотрудничестве с ведущими учеными России и Уральского региона: проф. Р. Г. Пиотровским (РГПУ им. А. И. Герцена), проф. Л. Г. Бабенко (УрГУ), проф. Р. К. Гариповым (БашГУ), проф. А. П. Чудиновым (УрГПУ) и др., работавшими на кафедре более 10 лет в качестве профессоров-совместителей.

Таким образом, успешность развития направления подготовки и высокий уровень выпускаемых специалистов определялись тремя необходимыми для этого условиями: 1) содержанием и качеством учебного плана и учебных

программ дисциплин; 2) составом профессоров, читавших основные курсы студентам и руководивших подготовкой аспирантов; и 3) подавляющим большинством бюджетных мест, обеспечивавшим прием лучших абитуриентов из выпускников средних учебных заведений Челябинска, Уральского региона, других регионов России и ближнего зарубежья. Лучшие выпускники оставались работать на кафедре, заканчивали аспирантуру и со временем заменили профессоров-совместителей, успешно выполняя задачу подготовки специалистов.

Ситуация начала меняться с 2011 г., когда перестал осуществляться набор специалистов, и учебный план претерпел существенные изменения в силу необходимости его переработки для выпуска бакалавров. И хотя его общая концепция была сохранена, пришлось значительно сократить учебные часы дисциплин всех трех основных компонентов подготовки — языковой, фундаментальной и прикладной. Вторая проблема обозначилась отсутствием бюджетных мест для приема студентов, что существенно сказалось на качестве набора. Третья, как реакция на первые две, — уходом с кафедры молодых и перспективных преподавателей из числа выпускников. Уход был вызван тремя основными причинами: падением энтузиазма, низким уровнем зарплаты преподавателей и востребованностью на рынке труда, где их доход выше в разы. В 2016 г. при реструктуризации ЮУрГУ кафедра общей лингвистики была объединена с кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации, образовав кафедру лингвистики и перевода. Направление «Фундаментальная и прикладная лингвистика» сохранено.

В настоящее время выпускники кафедры работают в следующих отраслях и компаниях: в органах внутренних дел, в группе компаний «Метран», на таможне, во внешнеторговом отделе ОАО «Уралтрак», в страховом обществе РОСНО, на Южно-Уральской железной дороге, в туристических компаниях «Пегас-Тур», «Аventura», «Интерклуб», в собственных переводческих и туристических компаниях и др.

Поскольку работодатели воздерживаются от приема на работу бакалавров, заявки на подготовку магистров по направлению «Фундаментальная и прикладная лингвистика» с 2014 г. поступают от:

1. Органов государственной власти (Челябинская область): Объединенный государственный архив Челябинской области; Южно-Уральская торгово-промышленная палата; ГУВД на транспорте; Федеральная служба РФ по контролю за оборотом наркотиков России; Федеральная служба безопасности России; Главное контрольное управление Челябинской области.

2. Фирм, занимающихся переводом и информационными технологиями (российские и зарубежные компании): Premier Exports Ltd., Hong Kong; Vector Trade Limited, Shanghai, China; Innovation Group, Ltd., USA (Spain, Barcelona); Applied Technologies, Inc., USA (российское представительство, г. Челябинск); Rocket Software Inc., USA (российское представительство, г. Челябинск); Софт Плюс, Россия (разработка программных продуктов, г. Челябинск).

Таким образом, перспективы развития направления «Фундаментальная и прикладная лингвистика» в ЮУрГУ определяются необходимостью введения магистерских программ, прежде всего, наиболее востребованной перечисленными выше работодателями программы «Лингвистическая экспертиза», привлечением для работы на кафедре в качестве совместителей молодых специалистов из числа выпускников и созданием условий для заинтересованности работы на кафедре будущих выпускников-магистров, а также проведением необходимых мероприятий для выделения бюджетных мест на обучение по программе бакалавриата и магистратуры.

**ОБ ОПЫТЕ ПРИВЛЕЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ НАПРАВЛЕНИЯ
«ФУНДАМЕНТАЛЬНАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА»**

К УЧАСТИЮ В ПРОЕКТАХ

**ПО РАЗРАБОТКЕ АВТОМАТИЗИРОВАННЫХ СРЕДСТВ ОБРАБОТКИ
ЕСТЕСТВЕННОГО ЯЗЫКА**

Технологии обработки ЕЯ являются неотъемлемой частью образовательной программы направления «Фундаментальная и прикладная лингвистика» и предполагают подготовку студентов как к научным исследованиям в области компьютерной лингвистики, так и к созданию конкретных приложений автоматической обработки естественного языка (ЕЯ): систем информационного поиска, машинного перевода, автоматического реферирования и аннотирования и т. д., которые играют все большую роль в промышленных системах обработки информации. Сегодня, когда информационные технологии оказывают существенное влияние на каждый аспект нашей жизни, а «дети рождаются с компьютерной мышью в руке», способы предъявления и получения знаний и навыков в процессе обучения претерпевают существенные изменения. В настоящее время для обеспечения должной мотивации и заинтересованности студентов от преподавателя требуется сочетать современные образовательные методики с практической работой, тем, что в англоязычной литературе называется *hands-on training*, предполагающей использование интернета и компьютерного инструментария. Проблема включения практических работ в учебный процесс стоит особенно остро в области обучения технологиям обработки ЕЯ, составляющим основное содержание дисциплин прикладной лингвистики, и далеко не тривиальна. Преподаватели прикладной лингвистики как в России, так и за рубежом [Baldrige, Erk 2008] неизбежно сталкиваются со следующими серьезными проблемами:

- существенно ограниченный выбор или отсутствие доступного программного инструментария, отвечающего задачам обучения аспектам прикладной лингвистики;

- разный уровень подготовленности студентов-лингвистов и, особенно, магистрантов, закончивших бакалавриат по другим гуманитарным специальностям, которым часто не хватает знаний в области программирования для использования находящихся онлайн в открытом доступе инструментов обработки текста.

Широкие возможности для того, чтобы решить указанные проблемы и сделать практическую работу в рамках курса прикладной лингвистики неотъемлемой частью процесса обучения предоставляет вовлечение студентов в научно-исследовательскую, в том числе проектную, деятельность по созданию реальных приложений автоматизированной обработки ЕЯ. Кроме обучения профессиональным навыкам, привлечение студентов к проектной работе, как отмечается в работах [Автухова 2011; Петрова 2014], позволяет выпускать специалистов, способных творчески решать профессиональные задачи, владеть навыками критического мышления, готовых нести ответственность за принятые решения, способных работать в команде.

Научно-образовательный центр «Лингво-инновационные технологии» (НОЦ ЛИНТ) ФГАОУ ВО «ЮУрГУ (НИУ)» имеет успешный опыт реализации именно такой работы с учащимися университета. В НОЦ ведется работа над проектами по созданию: а) автоматизированных предметно-ориентированных терминологических баз данных, б) инструментария автоматизированного синтеза и анализа научных текстов, в) машинного перевода текстов заданного подъязыка, включая модули пред-, пост- и интерредактирования текстов оригинала и перевода, г) программ-тренажеров для обучения корректному построению текстов на макро- и микроуровнях, д) инструментарий лингвиста-исследователя, включающего программное обеспечение для извлечения ключевой информации из текстов на естественном языке (см., например, [Шереметьева 2015; 2018; Babina, Osminin 2016]). Очевидно, что выполнение

работ в рамках перечисленных выше направлений требует умения собирать, анализировать и формализовать лингвистическую информацию, а также решать технические проблемы имплементации лингвистических моделей, что позволяет организовать работу со студентами так, чтобы эффективно использовать и развивать навыки и умения студентов с различным багажом знаний (от лингвистических до программистских), полученных на предыдущих ступенях обучения.

В частности, среди основных видов деятельности, которыми занимаются студенты в ходе участия в проектах НОЦ ЛИНТ, следует отметить:

- изучение и применение лингвистических и программных Интернет-ресурсов;
- изучение, применение и адаптация для новых задач программно-лингвистических электронных ресурсов, разработанных в НОЦ ЛИНТ;
- извлечение лингвистических знаний из многоязычных корпусов текстов с использованием разработанного в центре инструментария;
- построения лингвистических баз знаний разрабатываемых программных продуктов;
- разработка моделей, алгоритмов и интерфейсов новых приложений автоматической обработки текста, создаваемых в НОЦ ЛИНТ в момент участия студентов в работе центра.

Работа над проектами интегрирована в учебный процесс путем непосредственного привлечения студентов направления ФиПЛ к выполнению работ на различных этапах выполнения проектов в рамках: учебной и производственной практик (младшие курсы), научно-исследовательской работы, курсовых и выпускных квалификационных работ (старшие курсы), диссертаций магистратуры и аспирантуры по прикладной лингвистике. При этом студенты, магистранты и аспиранты регулярно участвуют в конференциях и конкурсных мероприятиях с результатами работ, выполненных в процессе участия в коллективных проектах НОЦ ЛИНТ, что дает дополнительную мотивацию их творческой деятельности.

Таким образом, на протяжении всего процесса обучения студенты имеют возможность участвовать в реальных проектах по разработке автоматизированных средств обработки естественного языка, получить навык работы с разрабатываемым в центре лингвистическим программным обеспечением, служащим для автоматизации работ по сбору знаний, решения задач прикладной лингвистики.

Литература

- Автухова А. Т. Вовлечение студентов младших курсов в проектную деятельность // Автухова А. Т., Арасланова М. Н., Кубикова Н. Б. Фундаментальные исследования, 5–6. 2014. С. 1298–1301. — URL: <http://fundamental-research.ru/ru/article/view?id=34087> (дата обращения: 15.03.2018).
- Петрова С. Н. Научно-исследовательская деятельность студентов как фактор повышения качества подготовки специалистов // Молодой ученый, 10(2). 2011. С. 173–175. — URL: <https://moluch.ru/archive/33/3772/> (дата обращения: 15.03.2018).
- Babina O., Osminin P. A model for automating the morphological generation of Russian predicates for a lexicon // INTED-2016 Proceedings (Valencia, Spain, March 7–9, 2016). 2016. P. 1320–1328.
- Baldrige J., Erk K. Teaching Computational Linguistics to a Large, Diverse Student Body: Courses, Tools, and Interdepartmental Interaction // Proceedings of the Third Workshop on Issues in Teaching Computational Linguistics. Association for Computational Linguistics. 2008.
- Sheremetyeva S. O. On Summarization Supporting Readability and Translatability // Сборник трудов Международной научной конференции по компьютерной лингвистике «Диалог» 27–30 мая 2015. Т. I. М.: РГГУ. 2015. С. 573–584.
- Sheremetyeva S. O. Educational software for hands-on training in computational linguistics // INTED-2018 Proceedings (Valencia, Spain, March 7–9, 2018). 2018.

СВЕДЕНИЯ ОБ УЧАСТНИКАХ КОНФЕРЕНЦИИ

Алпатов Владимир Михайлович (ИЯз РАН, ИВ РАН, МГУ, Москва): чл.-корр. РАН, зав. отделом языков Восточной и Юго-Восточной Азии ИЯз РАН, председатель АПИФиПЛ, v-alpatov@ivran.ru.

Бабина Ольга Ивановна (ЮУрГУ (НИУ), Челябинск): к.ф.н., доцент кафедры лингвистики и перевода ЮУрГУ (НИУ), olga_babina@mail.ru.

Баранов Виктор Аркадьевич (ИжГТУ имени М.Т. Калашникова, Ижевск): д.ф.н., проф., зав. кафедрой лингвистики ИжТУ, victor.a.baranov@gmail.com.

Белоусов Константин Игоревич (ПГНИУ, Пермь): к.ф.н., преподаватель кафедры теоретического и прикладного языкознания ПГНИУ, belousovki@gmail.com.

Бонч-Осмоловская Анастасия Александровна (НИУ ВШЭ, Москва): к.ф.н., доцент Школы лингвистики НИУ ВШЭ, abonch@gmail.com.

Валуйцева Ирина Ивановна (МГОУ, Москва): д.ф.н., профессор кафедры теоретической и прикладной лингвистики МГОУ, irinaiiv-v@yandex.ru.

Ерофеева Елена Валентиновна (ПГНИУ, Пермь): д.ф.н., проф., зав. кафедрой теоретического и прикладного языкознания ПГНИУ, elenerofee@gmail.com.

Кибрик Андрей Александрович (ИЯз РАН, МГУ, Москва): д.ф.н., проф., директор ИЯз РАН, aakibrik@gmail.com.

Кобозева Ирина Михайловна (МГУ, Москва): д.ф.н., профессор кафедры ТиПЛ филологического факультета МГУ, kobozeva@list.ru.

Кондаков Борис Вадимович (ПГНИУ, Пермь): д.ф.н., проф., декан филологического факультета ПГНИУ, kondakovbv@gmail.com.

Кретов Алексей Александрович (ВГУ, Воронеж): д.ф.н., проф., зав. кафедрой теоретической и прикладной лингвистики, директор, Научно-методического центра компьютерной лингвистики ВГУ, a_a_kretov@rambler.ru.

Крючкова Ольга Юрьевна (НИУ СГУ им. Н. Г. Чернышевского, Саратов): д.ф.н., проф., зав. кафедрой теории, истории языка и прикладной лингвистики НИУ СГУ, vpks@rambler.ru.

Ландер Юрий Александрович (НИУ ВШЭ, Москва): к.ф.н., доцент Школы лингвистики НИУ ВШЭ, yulander@yandex.ru.

Максименко Ольга Ивановна (МГОУ, Москва): д.ф.н., профессор кафедры теоретической и прикладной лингвистики МГОУ, maxbel7@yandex.ru, maxbel@hotmail.ru.

Нагель Ольга Васильевна (НИУ ТГУ, Томск): д.ф.н., доцент кафедры английской филологии НИУ ТГУ, olga.nagel2012@yandex.ru.

Николаев Илья Сергеевич (СПбГУ): к.ф.н., доцент, заведующий кафедрой математической лингвистики СПбГУ, mathling.web@gmail.com.

Пентус Мати Рейнович (МГУ, Москва): д.ф.н., доцент кафедры математической логики и теории алгоритмов МГУ, mpentus@yandex.ru.

Рахилина Екатерина Владимировна (НИУ ВШЭ, ИРЯ РАН, Москва): д.ф.н., проф., директор Школы лингвистики НИУ ВШЭ, rakhilina@gmail.com.

Резанова Зоя Ивановна (НИУ ТГУ, Томск): д.ф.н., проф., зав. кафедрой общего славяно-русского языкознания и классической филологии ТГУ, rezanovazi@mail.ru.

Рукодельникова Мария Борисовна (РГГУ, Москва): к.ф.н., зав. кафедрой восточных языков Института лингвистики РГГУ, mashru@yandex.ru.

Сай Сергей Сергеевич (ИЛИ РАН, СПбГУ, Санкт-Петербург): к.ф.н., зав. лабораторией типологического изучения языков ИЛИ РАН, serjozha.say@gmail.com.

Селегей Владимир Павлович (АВВУУ, РГГУ, МФТИ, Москва): зав. кафедрой компьютерной лингвистики РГГУ и МФТИ, директор по лингвистическим исследованиям компании АВВУУ, vladimir_s@abbyy.com.

Сорокин Алексей Андреевич (МГУ, МФТИ, Москва): к.ф.-м.н., ассистент кафедры математической логики и теории алгоритмов механико-математического факультета МГУ, сотрудник кафедр дискретной математики и анализа данных факультета инноваций и высоких технологий МФТИ, alexey.sorokin@list.ru.

Сумбатова Нина Романовна (РГГУ, Москва): д.ф.н., доцент Учебно-научного центра лингвистической типологии РГГУ, nina.sumbatova@gmail.com.

Татевосов Сергей Георгиевич (МГУ, Москва): д.ф.н., проф., зав. кафедрой ТиПЛ филологического факультета МГУ, tatevosov@gmail.com.

Тимофеева Мария Кирилловна (НГУ, Новосибирск): д.ф.н., проф., зав. кафедрой фундаментальной и прикладной лингвистики НГУ, mtimof@inbox.ru, timof@math.nsc.ru.

Турбина Ольга Александровна (ЮУрГУ (НИУ), Челябинск): д.ф.н., проф., директор Лингвистического центра ЮУрГУ (НИУ), turbina371@mail.ru.

Шереметьева Светлана Олеговна (ЮУрГУ (НИУ), Челябинск): д.ф.н., профессор кафедры лингвистики и перевода ЮУрГУ (НИУ).

